

SN
Jan 10
VII-1941 e

HUNGARY

COMMUNICATIONS
City Traffic

/0500/
/0508b/

TRAFFIC IN BUDAPEST

SOURCE TRIESTE: Emigrating Hungarian upholsterer in transit through TRIESTE

DATE OF OBSERVATION: Current period.

ENGLISH SYNOPSIS: This report contains information on traffic conditions and control in BUDAPEST, steps taken by the police to determine whether a driver is under the influence of alcohol, etc. In Hungary even minor infractions of traffic rules are severely punished. Source also relates how Soviet troops continually violate traffic rules.

EVALUATION COMMENT: This report is in line with available information on the city traffic in BUDAPEST.

X X X

A kocsivezető szesz-ellenőrzése

A BUDAPESTRől frissen érkezett magyar emigránsoknak, miután megfigyelték a nyugati közlekedést, az volt az első benyomásuk, hogy otthon nagyobb a közlekedési fegyelem.

Nem csoda - fűzi hozzá a kárpitosmester - Magyarországon nem tréfálnak, a legkisebb kihágást is a legszigorúbban büntetik, bírsággal, elzárással, igazolvány megvonásával /hajtási/.

A gépkocsik és - motorkerékpárvezetőkre igen gyakran alkalmazzák a szesz-próba különböző módszereit.

Lépten-nyomon leállítják a gépjármű - vezetőit s igazoltatják őket.

A szesz-próba egyszerűbb fajtájához tartozik az az eljárás, amikor gummilabdászerű készüléket tesznek az illető szája elé s ráleheltetnek, ennek alapján állapítják meg az italosság állapotát, illetve fokát.

/more/

Súlyosabb esetekben azonban nem elégszenek meg ezzel, hanem vérvizsgálatot is vesznek.

Ez a próba mivel tudományos alapon történik, csalhatatlanul megmutatja a beszeszelttség fokát.

Indokolt esetekben drákói szigorúsággal büntetnek.

A tulszigoruan kiszabott büntetéstől való félelmükben a kocsivezetők és motorkerékpárosok nem igen mernek ittás állapotban elindulni.

A szovjet tiszti kocsi élenjáró példája

"A közlekedési fegyelem azonban egyoldalú a mai Magyarországon - teszi hozzá - csak a másodosztályu polgárookra, azaz a magyarokra vonatkozik Magyarországon, a szovjet tisztekre és katonákra egyáltalán nem érvényes."

Tanuja voltam a nyár elején annak - és ebben a jelenetben teljesen benne volt, hogy kutyába veszik a magyarokat ezek a hódítók.

Éppen az Andrássy ut, most Stalin-ut és a Bajcsy-Zsilinszky-ut sarkán álltam, ezen az utóbbi uton a szembenlévő közlekedési rendőr szemaforja tilost mutatott a Stalin-ut felé. A Nyugati pályaudvar felé vivő forgalom ennek következtében nagy iramban megindult, amikor fülsiketítő szirénazugás hallatszott a Stalin ut felől s egy hatalmas szovjet katonai autó teljes sebességgel rohant bele az ott folyó forgalomba. Ez a katonai autó a volt Tisza István ut /a mostani nevére nem emlékszem/ felé tartott. Csak az Isten óvta meg és a magyar vezetők lélekjelenléte, hogy tömeges karambol nem lett ebből az őrtült fegyelmetlenségből. Emlékszem még az üvegburájában lévő magyar rendőr is rosszállólag csóválta a fejét. A kocsiiban magasrangu szovjet tisztek ültek. Jómagamnak is alig sikerült félreugornom a szirénázva száguldó gépkocsi elől, nehogy elgázoljanak. Csak látni kellett a járókelők arcán, mekkora felháborodás és gyűlölet tükröződött" - fejezi be elbeszélését.

A szovjet nép ajándéka: a PESTi trolleybus

Tudvalevő a szovjet néhány trolleybust "ajándékozott" a magyaroknak. Ezek, informátorunk állítása szerint, belül nagyon szűkek, alig lehet megmozdulni és közlekedni.

Néhány hónappal ezelőtt történt, hogy a Népliget körül egy ilyen szovjet "ajándék" kettőbevált, szétszakadt.

A taxisoffőrök...

"Külön lapra tartozik - folytatja a közlekedés

/more/

problémájának egy másik fejezete - a taxisofförök esete. Fel-
tűnő, hogy rengeteg nő van közöttük, ezek pedig két társa-
dalmi osztályból kerülnek ki: részben a lecsúszott ariszto-
krácia leszármazottjaiból, részben pedig a prostituált nőkből.
Amazok nyelvtudásukkal és műveltségükkel, az utóbbiak léha
erkölcsükkel boldogulnak."

End